

المعيار الدولي رقم 30



المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

المعيار الدولي رقم 30

**إنشاء مناطق ينخفض فيها انتشار آفات  
ذباب الفاكهة (TEPHRITIDAE)**

(2008)

أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات



## تاريخ المطبوع

هذا ليس جزءاً رسمياً من المعيار

تاريخ هذا المطبوع متصل بالنسخة الصادرة باللغة العربية فقط، وللحصول على لمحة تاريخية شاملة،

يرجى الإطلاع على النسخة الصادرة باللغة الإنكليزية للمعيار.

[أبريل/نيسان – 2008] هيئة تدابير الصحة النباتية – [الدورة الثالثة] اعتماد المعيار.

[ المعيار الدولي رقم 30، 2008. إنشاء مناطق ينخفض فيها انتشار آفات نباب الفاكهة (TEPHRITIDAE). روما،

الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، الفاو.]

أعدت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في ديسمبر/كانون الأول 2012 تنسيق المعيار

(على أفضل وجه باللغة العربية) للاتساق في معلومات الاعتماد، والمراجع، والتعاريف مع

النسخة الإنكليزية للمعيار.

آخر تحديث لتاريخ المطبوع: [ديسمبر/كانون الأول – 2012].

## المحتويات

5-30.....	الاعتماد
5-30.....	المقدمة
5-30.....	النطاق
5-30.....	المراجع
6-30.....	تعريف
6-30.....	الإطار العام للشروط
6-30.....	الخلفية
7-30.....	الشروط
7-30.....	1. شروط عامة
8-30.....	1.1 الخطط التشغيلية
9-30.....	2.1 تحديد منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة
9-30.....	3.1 التوثيق وحفظ السجلات
10-30.....	4.1 أنشطة المراقبة
11-30.....	2. شروط محددة
11-30.....	1.2 إنشاء منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة
11-30.....	1.1.2 تحديد المستوى المعين للانتشار المنخفض للآفة
11-30.....	2.1.2 الوصف الجغرافي
12-30.....	3.1.2 أنشطة المراقبة قبل الإنشاء
12-30.....	2.2 إجراءات الصحة النباتية
12-30.....	1.2.2 أنشطة المراقبة
13-30.....	2.2.2 خفض عدد ذباب الفاكهة من النوع المستهدف والمحافظة عليه

3.2.2	تدابير الصحة النباتية المرتبطة بحركة المواد العائلة أو البنود الخاضعة للوائح.....	13-30
4.2.2	الإعلان محلياً عن منطقة ينخفض فيها انتشار ذباب الفاكهة.....	13-30
3.2	المحافظة على المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة.....	14-30
1.3.2	المراقبة.....	14-30
4.2	خطط العمل التصحيحية.....	14-30
5.2	تعطيل صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة ، وإعادة هذه الصفة وفقدانها.....	14-30
1.5.2	تعطيل صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة.....	14-30
2.5.2	إعادة صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة.....	15-30
3.5.2	فقدان صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة.....	15-30
الملحق 1: البارامترات المستخدمة لتقدير مستوى انتشار ذباب الفاكهة..... 16-30		
الملحق 2: خطوط توجيهية بشأن خطط العمل التصحيحية لذباب الفاكهة في المناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة..... 18-30		
المرفق 1: خطوط توجيهية بشأن إجراءات الاصطياد..... 21-30		
المرفق 2: الاستخدامات النمطية للمناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة..... 22-30		

## الاعتماد

اعتمدت هيئة تدابير الصحة النباتية هذا المعيار في دورتها الثالثة المنعقدة في أبريل/نيسان 2008.

## المقدمة

### النطاق

يوفر هذا المعيار خطوطاً توجيهية لإنشاء مناطق ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة والمحافظة عليها من قبل منظمة قطرية لوقاية النباتات. ويمكن استعمال مثل هذه المناطق رسمياً كتدابير لإدارة مخاطر الآفات فحسب، أو كجزء من نهج النظم، لتسهيل تجارة منتجات عوائل ذباب الفاكهة، أو لتقليل انتشار ذباب الفاكهة الخاضع للوائح في منطقة ما. وينطبق هذا المعيار على ذباب الفاكهة (Tephritidae) ذي الأهمية الاقتصادية.

### المراجع

- اتفاقية تطبيق تدابير الصحة والصحة النباتية، 1994. منظمة التجارة العالمية، جنيف.
- تحديد حالة الآفات في منطقة ما، 1998. المعيار رقم 8، منظمة الأغذية والزراعة، روما.
- إنشاء مناطق خالية من آفات ذباب الفاكهة (Tephritidae)، 2006. المعيار الدولي رقم 26، منظمة الأغذية والزراعة، روما.
- قائمة مصطلحات الصحة النباتية، 2007. المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية لتدابير الصحة النباتية رقم 5، منظمة الأغذية والزراعة، روما.
- الخطوط التوجيهية للمراقبة، 1997. المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية لتدابير الصحة النباتية رقم 6، منظمة الأغذية والزراعة، روما.
- الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، 1997. منظمة الأغذية والزراعة، روما.
- الإبلاغ عن الآفات، 2002. المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية لتدابير الصحة النباتية رقم 17، منظمة الأغذية والزراعة، روما.
- الاعتراف بالمناطق الخالية من الآفات والمناطق التي ينخفض فيها انتشار الآفات، 2007. المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 29، منظمة الأغذية والزراعة، روما.
- شروط إنشاء مناطق ينخفض فيها انتشار الآفات، 2005. المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية لتدابير الصحة النباتية رقم 22، منظمة الأغذية والزراعة، روما.
- استخدام التدابير المتكاملة في إطار نهج النظم لإدارة مخاطر الآفات، 2002. المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية لتدابير الصحة النباتية رقم 14، منظمة الأغذية والزراعة، روما.

## تعريف

تعريف مصطلحات الصحة النباتية المستعملة في هذا المعيار ترد في المعيار رقم 5 (قائمة مصطلحات الصحة النباتية).

## الإطار العام للشروط

تشمل الشروط العامة لإنشاء منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة والمحافظة عليها:

- تأكيد إمكانية التنفيذ التشغيلية والاقتصادية للمنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة
- وصف الغرض من المنطقة
- وضع قائمة بالنوع/الأنواع المستهدفة من ذباب الفاكهة للمنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة
- الخطط التشغيلية
- تحديد المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة
- التوثيق وحفظ السجلات
- أنشطة المراقبة.

ولإنشاء المناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة، يتعين تحديد البارامترات المستخدمة في تقدير مستوى انتشار ذباب الفاكهة وتحديد فعالية أجهزة الاصطياد لأغراض المراقبة على النحو المبين في الملحق رقم 1. ومراقبة الآفات، وتدابير مكافحة وتخطيط العمل التصحيحي أمور مطلوبة لإنشاء هذه المناطق والمحافظة عليها. وهناك وصف لتخطيط العمل التصحيحي في الملحق 2.

وتشمل المتطلبات النوعية الأخرى إجراءات الصحة النباتية، بالإضافة إلى تعطيل صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة وفقدان هذه الصفة وإعادتها.

## الخلفية

تتضمن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية، 1997) كما تتضمن اتفاقية تطبيق تدابير الصحة والصحة النباتية لمنظمة التجارة العالمية (المادة السادسة من اتفاقية الصحة والصحة النباتية-SPS لمنظمة التجارة العالمية) أحكاماً بشأن المناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة. ويصف المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية لتدابير الصحة النباتية رقم 22 (شروط إنشاء مناطق ينخفض فيها انتشار الآفات) الأنماط المختلفة من المناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة ويوفر توجيهاً عاماً حول إنشاء المناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة. كما يمكن استخدام المناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة كجزء من نهج النظم (المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 14: استخدام التدابير المتكاملة في إطار نهج النظم لإدارة مخاطر الآفات).

يمثل ذباب الفاكهة مجموعة مهمة من الآفات لعديد من البلدان نظراً لما له من إمكانية إحداث أضرار للفاكهة وتقييد التجارة القطرية والعالمية للمنتجات النباتية التي تعيل ذباب الفاكهة.

ويؤدي ارتفاع احتمالات دخول ذباب الفاكهة المترافق مع طائفة واسعة من العوائل إلى قيود تضعها العديد من البلدان المستوردة وحاجة البلدان المصدرة إلى تطبيق تدابير إدارة مخاطر الصحة النباتية المرتبطة بحركة المواد العائلة أو البنود الخاضعة للوائح لضمان أن يكون خطر الدخول قد حُفِّف بشكل سليم.

يوفر هذا المعيار توجيهاً لإنشاء المناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة وإدارتها من قبل المنظمة القطرية لوقاية النباتات بقصد تيسير التجارة عن طريق خفض خطر دخول وانتشار ذباب الفاكهة الخاضع للوائح.

يجري، بصفة عامة، استخدام المناطق التي ينخفض فيها انتشار ذباب الفاكهة كمنطقة واقية حامية لمناطق خالية من آفات ذباب الفاكهة، أو أماكن للإنتاج أو مواقع للإنتاج خالية من ذباب الفاكهة. (إما كمنطقة واقية دائمة أو كجزء من عملية استئصال)، أو لأغراض التصدير، باتصال عادة مع تدابير أخرى مخففة للخطر كمتكّون من نهج النظم (وهذا قد يشمل كل المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة أو جزءاً منها يعمل كمنطقة واقية).

وقد تحدث هذه المناطق طبيعياً (على أن تدقق فيما بعد، ويتم الإعلان عنها ورصدها أو إدارتها)؛ كما قد تحدث نتيجة ممارسات مكافحة الآفات أثناء إنتاج المحصول لتقليل مجتمعات ذباب الفاكهة في منطقة ما للحد من تأثيرها في المحصول؛ أو قد تنشأ نتيجة ممارسات للمكافحة تخفض عدد ذباب الفاكهة في المنطقة إلى مستوى منخفض معين.

إن اتخاذ قرار بإنشاء المناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة قد يرتبط ارتباطاً وثيقاً بالوصول إلى الأسواق فضلاً عن الجدوى الاقتصادية والإمكانية التشغيلية.

إذا ما تم إنشاء منطقة خالية من آفات ذباب الفاكهة لتصدير السلع العائلة لذبّاب الفاكهة، يتعيّن تحديد بارامترات إنشاء المنطقة الخالية من آفات ذباب الفاكهة والاتفاق عليها مع البلد المستورد ومع مراعاة الخطوط التوجيهية الموضوعة في هذا المعيار ووفقاً للمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 29 (الاعتراف بالمناطق الخالية من الآفات والمناطق التي ينخفض فيها انتشار الآفات).

يمكن لشروط إنشاء المناطق الخالية من آفات ذباب الفاكهة المعروضة في هذا المعيار أن تطبق أيضاً على عملية نقل الثمار في ما بين مناطق ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة داخل بلد ما.

تشمل الآفات المستهدفة التي وضع هذا المعيار من أجلها الحشرات من نوع *Diptera*، ومن عائلة *Tephritidae*، ومن الأنواع *Anastrepha*، *Bactrocera*، *Ceratitis*، *Dacus*، *Rhagoletis*، و *Toxotrypana*.

## الشروط

### 1. شروط عامة

تنطبق مفاهيم وأحكام المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية لتدابير الصحة النباتية رقم 22 (شروط إنشاء مناطق ينخفض فيها انتشار الآفات)، على إنشاء المناطق التي ينخفض فيها انتشار الآفات والحفاظ عليها بالنسبة لآفة معينة أو لمجموعة من الآفات، بما في ذلك ذباب الفاكهة، وبناء على ذلك ينبغي الرجوع إلى المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية لتدابير الصحة النباتية رقم 22 بالاقتران مع المعيار الحالي.

وقد يتم إنشاء المناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة وفقاً لهذا المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية في ظلّ حالات مختلفة، وقد يتطلب بعضها تطبيق المجموعة الكاملة من العناصر التي يوفرها هذا المعيار، في حين يتطلب البعض الآخر تطبيق بعض من تلك العناصر فقط.

وقد تكون تدابير الصحة النباتية والإجراءات النوعية الخاضعة كما هي موصوفة أكثر في هذا المعيار مطلوبة لإنشاء منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة والحفاظ عليها من قبل المنظمة القطرية لوقاية النباتات. ويمكن أن يستند القرار الخاص بإنشاء منطقة رسمية ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة إلى كل أو بعض العوامل الفنية المقدّمة في هذا المعيار، حسب الاقتضاء. وتشمل هذه العوامل مكونات ضرورية مثل بيولوجية الآفة وطرائق مكافحة، التي تختلف تبعاً لنوع ذباب الفاكهة الذي تنشأ المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة من أجله.

يتعيّن النظر في إنشاء منطقة رسمية ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة على أساس الإمكانية التشغيلية والجدوى الاقتصادية الشاملة لإنشاء برنامج للوصول إلى مستوى منخفض للآفة والمحافظة عليه والأغراض التي أنشئت من أجلها المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة.

يمكن إنشاء منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة لتيسير حركة منتجات عوائل ذباب الفاكهة من منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة إلى منطقة أخرى لها الوضع ذاته للآفة لحماية مناطق مهددة بآفة ذباب الفاكهة خاضعة للوائح.

إن الشرط الأساسي الرئيسي لإنشاء منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة هو أن تكون المنطقة موجودة طبيعياً، أو يمكن إنشاؤها، وتحديدها، ورصدها والتحقق من خصائصها من قبل المنظمة القطرية لوقاية النباتات كي تكون ذات مستوى محدد لانتشار ذباب الفاكهة. ويمكن أن تكون المنطقة موجودة لحماية منطقة خالية من الآفات أو لدعم إنتاج محصولي مستدام، أو قد تم تطويرها استجابة لأعمال تقليص أو استئصال. وقد تكون المنطقة موجودة طبيعياً نتيجة عوامل مناخية، أو بيولوجية أو جغرافية تخفض أعداد ذباب الفاكهة أو تحدّها أثناء كل العام أو جزءاً منه.

ويمكن تعريف منطقة ما على أنها منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة لنوع أو أكثر من الأنواع المستهدفة لذباب الفاكهة. على أنه يتعين بالنسبة لمنطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة تغطي أنواعاً مستهدفة عديدة من ذباب الفاكهة، تحديد أجهزة الاصطياد وكثافة استخدامها ومواقعها، وأن يتم أيضاً تحديد مستويات الانتشار المنخفض للآفة لكل نوع مستهدف من ذباب الفاكهة.

يجب أن تتضمن المناطق التي ينخفض فيها انتشار ذباب الفاكهة برامج توعية ذات طبيعة مماثلة لتلك الموضحة في القسم 1-1 من المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 26 (إنشاء مناطق خالية من آفات ذباب الفاكهة *Tephritidae*).

## 1.1 الخطط التشغيلية

في معظم الحالات، هناك حاجة إلى خطة تشغيل رسمية لتحديد إجراءات الصحة النباتية المطلوبة لإنشاء منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة والمحافظة عليها.



ويجدر أن تصف الخطة التشغيلية الإجراءات الرئيسية الواجب تنفيذها مثل أنشطة المراقبة، وإجراءات المحافظة على المستوى المعين للانتشار المنخفض للآفة، وخطة العمل التصحيحية وأية إجراءات أخرى مطلوبة لتحقيق الغرض من إنشاء المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة.

## 2.1 تحديد منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة

- إن العناصر الواجب النظر فيها لتحديد منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة هي على النحو التالي:
- تحديد المنطقة (حجم المنطقة، خرائط تفصيلية متضمنة وصفاً دقيقاً للحدود، أو إحدائيات النظام العالمي لتحديد الموقع (GPS) التي تظهر الحدود، والحوافز الطبيعية، ونقاط الدخول، ومواقع العوائل التجارية والعوائل غير التجارية، حسب الإقتضاء، لذباب الفاكهة المستهدف، والمناطق الحضرية)
  - نوع/أنواع ذباب الفاكهة المستهدف وتوزعه/توزعها الموسمي والمكاني في المنطقة
  - موقع ووفرة وموسمية العوائل، على أن يشمل ذلك، حيثما أمكن ذلك، العوائل الأولية (المفضلة بيولوجياً) والثانوية
  - السمات المناخية، بما في ذلك معدل هطول الأمطار، والرطوبة النسبية، ودرجة الحرارة وسرعة الرياح السائدة واتجاهها
  - تحديد العوامل التي تحد من مجموعات ذباب الفاكهة وتبقيها عند مستويات منخفضة.
- وفي المناطق التي يكون فيها انتشار ذباب الفاكهة عند مستوى منخفض طبيعياً نظراً لأسباب مناخية، أو جغرافية أو لأسباب أخرى (مثل الأعداء الطبيعيين، توافر العوائل المناسبين، موسمية العائل)، فإن تعداد ذباب الفاكهة المستهدفة قد يكون أدنى من المستوى المحدد للانتشار المنخفض للآفة بدون استعمال أية إجراءات مكافحة. وفي مثل هذه الحالات، يجدر القيام بعمليات مراقبة على مدى فترة زمنية ملائمة لإثبات حالة الانتشار المنخفض وقد يتم الاعتراف بهذه الحالة وفقاً للأمتلة المدرجة في القسم 1-1-3 من المعيار رقم 8 (تحديد حالة الآفات في منطقة ما). ومع ذلك، إذا تم كشف وجود ذباب الفاكهة بمستوى يفوق المستوى المحدد للانتشار المنخفض للآفة (بسبب ظروف مناخية استثنائية على سبيل المثال) ينبغي تطبيق أعمال تصحيحية. ويوفر الملحق رقم 2 خطوطاً توجيهية لخطط العمل التصحيحية.

## 3.1 التوثيق وحفظ السجلات

يجدر توثيق إجراءات الصحة النباتية المستعملة لتحديد، وإنشاء، والتحقق من خصائص منطقة الانتشار المنخفض والمحافظة عليها على نحو كاف. كما يجدر مراجعة هذه الإجراءات وتحديثها بشكل منتظم، بما في ذلك الأعمال التصحيحية إذا تطلب الأمر ذلك (على النحو الموصوف في المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 22: شروط إنشاء مناطق ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة).

وقد تشمل وثائق تحديد المنطقة وإنشائها:

- قائمة بعوائل ذباب الفاكهة المعروف وجودها في المنطقة، متضمنة الموسمية والإنتاج التجاري لثمار العائل في المنطقة

- سجلات التحديد: خرائط مفصلة تظهر الحدود، والحواسز الطبيعية والنقاط التي يمكن للثمار دخول المنطقة منها؛ ووصف السمات الايكولوجية الزراعية مثل نمط التربة، وموقع مناطق العائل الرئيسي لذباب الفاكهة المستهدف، ومناطق العائل الهامشية والحضرية؛ والأحوال المناخية كمعدل هطول الأمطار، والرطوبة النسبية، ودرجة الحرارة وسرعة الرياح السائدة واتجاهها
  - سجلات المراقبة:
    - الاصطياد: أنماط المسوحات، وعدد المصائد والطعوم ونمطها، ووتيرة تفتيش المصائد، وكثافة المصائد، ونمط ترتيب المصائد، ووقت الاصطياد ومدته، وعدد ذباب الفاكهة المستهدف الذي تم اصطياده تبعاً للنوع، في كل مصيدة، وخدمة المصائد
    - أخذ عينات الثمار: النمط والنوعية والكمية والتاريخ والتردد والنتيجة
  - سجلات تدابير مكافحة المستعملة لذباب الفاكهة والآفات الأخرى التي قد يكون لها تأثير على مجموعات ذباب الفاكهة: النمط/ الأنماط والمواقع.
- وينبغي أن يتضمن التوثيق بالنسبة للتحقق والمحافظة، البيانات المسجلة لإظهار أن مستويات مجموعات أنواع ذبابة الفاكهة المستهدفة هي دون المستوى المحدد للانتشار المنخفض. ويتعين الاحتفاظ بسجلات المسوحات ونتائج الإجراءات التشغيلية الأخرى لمدة 24 شهراً على الأقل. وإذا استخدمت المناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة لأغراض التصدير، ينبغي، عند الطلب، إتاحة الوثائق للمنظمة القطرية لوقاية النباتات في البلد المستورد المعني ويجوز القيام بعمليات للتحقق عند الاقتضاء.
- ويتعين أيضاً إعداد خطط عمل تصحيحية والمحافظة عليها (أنظر القسم 2-4)

#### 4.1 أنشطة المراقبة

- يتعين أن يكون برنامج المناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة بما في ذلك اللوائح المحلية المطبقة، وإجراءات المراقبة (من ذلك على سبيل المثال الاصطياد وجمع عينات الفاكهة) وخطط العمل التصحيحي مطابقاً للإجراءات المعتمدة رسمياً. وقد تتضمن هذه الإجراءات تفويضاً رسمياً بالمسؤولية لكبار الموظفين، مثل:
- شخص يتمتع بسلطة محددة ومسؤولية لضمان تنفيذ النظم/الإجراءات والمحافظة عليها بشكل مناسب
  - إحصائي/ إخصائون في مجال علم الحشرات لتحديد ذباب الفاكهة إلى مستوى النوع.
- ينبغي أن تقوم المنظمة القطرية لوقاية النباتات و/أو تراجع تنفيذ الإجراءات لإنشاء المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة لضمان المحافظة على الإدارة الفعالة، حتى عندما يتم تفويض المسؤولية لتنفيذ أنشطة معينة خارج المنظمة القطرية لوقاية النباتات. ويشمل الإشراف على إجراءات التشغيل ما يلي:
- تنفيذ إجراءات المراقبة
  - القدرة على المراقبة
  - مواد الاصطياد (المصائد والمواد الجاذبة) والإجراءات
  - القدرة على تحديد الهوية

- تطبيق تدابير مكافحة
- التوثيق وحفظ السجلات
- تطبيق الأعمال التصحيحية.

## 2. شروط محددة

### 1.2 إنشاء منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة

يصف القسمان 1-2 و 2-2 من المعيار رقم 26 (إنشاء مناطق خالية من آفات ذباب الفاكهة (Tephritidae))، العناصر الواجب أخذها في الاعتبار عند إنشاء منطقة خالية من آفات ذباب الفاكهة، والتي قد يمكن تطبيقها أيضا في منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة وفقاً لما هو محدد في الأقسام الفرعية التالية:

#### 1.1.2 تحديد المستوى المعين للانتشار المنخفض للآفة

تتوقف المستويات المعينة للانتشار المنخفض للآفة على مستوى المخاطر المرتبطة بالتفاعل ما بين النوع المستهدف من ذباب الفاكهة والعائل والمنطقة. ويجدر أن تقوم المنظمة القطرية لوقاية النباتات في البلد الذي تقع فيه المنطقة ذات الانتشار المنخفض لآفات ذباب الفاكهة بتحديد هذه المستويات بالدقة الكافية لتقدير ما إذا كانت بيانات المراقبة وبرتوكولاتها كافية لتحديد أن انتشار الآفة يدنو من هذه المستويات.

ويمكن لكل منظمة من المنظمات القطرية لوقاية النباتات الاعتماد على عدة عوامل مختلفة عند التحديد الدقيق للمستوى المناسب من انتشار الآفة الواجب تحديده لمنطقة الانتشار المنخفض لآفات ذباب الفاكهة. وفيما يلي بعض العوامل الشائعة التي يمكن أخذها في الاعتبار:

- المستويات التي اشترطتها الأطراف التجارية كي تسير التجارة
- المستويات المستخدمة من منظمات قطرية أخرى لوقاية النباتات للنوع ذاته من ذباب الفاكهة أو لنوع مماثل، والعوائل والظروف الإيكولوجية-الجغرافية (بما في ذلك الخبرة و/أو البيانات التاريخية المتحصل عليها من عمل مناطق أخرى ينخفض فيها انتشار الآفات لمعرفة ما هي المستويات المطلوب المحافظة عليها للوصول إلى ثمار خالية من الآفات).

ويوجد في الملحق 1 وصف للمعايير المستعملة في تقدير مستوى انتشار ذباب الفاكهة.

#### 2.1.2 الوصف الجغرافي

تعيّن المنظمة القطرية لوقاية النباتات حدود منطقة الانتشار المنخفض المقترحة لآفات ذباب الفاكهة. ولا يكون العزل (الطبيعي أو الجغرافي) مطلوباً بالضرورة لإنشاء منطقة انتشار منخفض لآفات ذباب الفاكهة.

وينبغي أن يكن رسم الحدود المستعملة لوصف تحديد منطقة الانتشار المنخفض وثيق الصلة بالوجود النسبي للعوائل الأولية لنوع ذباب الفاكهة المستهدف أو أن تجرى مواءمته لحدود يمكن التعرف عليها بسهولة.

### 3.1.2 أنشطة المراقبة قبل الإنشاء

ينبغي، قبل إنشاء المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة، القيام بأعمال مراقبة لتقدير مدى وجود النوع المستهدف من ذباب الفاكهة ومستوى انتشاره لفترة تحددها بيولوجية النوع، وسلوكه، والسمات المناخية للمنطقة، وتوافر العائل واعتبارات فنية مناسبة. وينبغي أن تستمر هذه المراقبة لمدة 12 شهراً متتالية على الأقل.

### 2.2 إجراءات الصحة النباتية

#### 1.2.2 أنشطة المراقبة

تكون نظم المراقبة المعتمدة على الاصطياد متماثلة في أي منطقة للانتشار المنخفض. وقد تتضمن المراقبة المستعملة في المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة الأساليب الواردة في المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 6 (الخطوات التوجيهية لمراقبة الآفات)، والقسم 1-2-2-2 بشأن إجراءات الاصطياد في المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 26 (إنشاء مناطق خالية من آفات ذباب الفاكهة *Tephritidae*) وأية معلومات علمية أخرى ذات صلة.

ولا يتعين استخدام عمليات جمع عينات ثمار الفاكهة، بوصفها طريقة روتينية للمراقبة، على نحو واسع لرصد ذباب الفاكهة في منطقة انتشار منخفض باستثناء المناطق التي تستخدم فيها تقنية الذكور العقيمة حيث تكون هذه التقنية هي الأداة الرئيسية.

وقد تكمل المنظمة القطرية لوقاية النباتات عملية اصطياد الحشرات البالغة مع جمع عينات من الفاكهة لمراقبة اليرقات. وقد يكون أخذ العينات من الفاكهة مفيداً بصفة خاصة لمراقبة ذباب الفاكهة في حالة عدم توافر المصائد. وإذا كشفت يرقات في عينات الفواكه، فقد يكون من الضروري تربية اليرقات إلى أن تصل إلى سن البلوغ لتحديد نوعها. ويلزم القيام بذلك بصفة خاصة في الحالات التي قد تتواجد فيها أنواع متعددة من ذباب الفاكهة. على أن جمع عينات الفاكهة بمفردها لن يتيح دقة كافية لتحديد حجم مجموعة الذباب الموجودة، ويجدر عدم الاعتداد به بمفرده لتحديد حالة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة أو التحقق منها. وقد تتضمن إجراءات المراقبة تلك الواردة في القسم 2-2-2-2 بشأن إجراءات جمع عينات ثمار الفاكهة في المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 26 (إنشاء مناطق خالية من آفات ذباب الفاكهة *Tephritidae*).

ويتعين تسجيل وجود عوائل ذباب الفاكهة وتوزعها بصورة منفصلة وتحديد العوائل التجارية والعوائل غير التجارية. وتساعد هذه المعلومات في تخطيط أنشطة عملية الاصطياد وجمع عينات العائل وقد تساعد في تقدير السهولة أو الصعوبة المحتملة لتحديد حالة الصحة النباتية في المنطقة والمحافظة عليها.

وينبغي أن يكون لدى المنظمة القطرية لوقاية النباتات القدرات المناسبة لتحديد هوية النوع المستهدف من ذباب الفاكهة المكتشف أثناء المسوحات (سواء كان حشرة بالغة أو يرقة) أو أن تتمتع بإمكانية النفاذ إلى هذه القدرات. ويجدر أن تكون هذه القدرات موجودة أيضاً بالنسبة لعمليات التحقق المستمرة من حالة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة فيما يخص النوع المستهدف من ذباب الفاكهة.

### 2.2.2 خفض عدد ذباب الفاكهة من النوع المستهدف والمحافظة عليه

يمكن استخدام تدابير مكافحة محددة لخفض أعداد ذباب الفاكهة إلى مستوى الانتشار المنخفض المحدد للآفة أو دونه. وفي معظم الحالات قد يتضمن تقليص مجتمعات ذباب الفاكهة استعمال أكثر من خيار مكافحة واحد؛ وبعض من هذه التدابير موصوفة في القسم 3-1-4-2 من المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 22 (شروط إنشاء مناطق ينخفض فيها انتشار الآفات) والملحق 1 بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 26 (إنشاء مناطق خالية من آفات ذباب الفاكهة *Tephritidae*).

وبما أن النوع المستهدف من ذباب الفاكهة متوطن أو مستقر في المنطقة، فإن تدابير المكافحة الوقائية لإبقاء أعداد ذباب الفاكهة عند المستوى المحدد للانتشار المنخفض أو دونه ضرورية في مجملها دائماً (قد تحدث بعض المناطق التي ينخفض فيها انتشار ذباب الفاكهة طبيعياً). ويتعين أن تبذل المنظمات القطرية لوقاية النباتات جهوداً لاختيار التدابير التي تلحق أدنى تأثير بالبيئة.

وقد تشمل الطرائق المتاحة:

- المكافحة الكيميائية (مثل طعم من مبيد حشرات انتخابي، والرش الجوي والأرضي، ومحطات الطعوم وتقنية إبادة الذكور)
- المكافحة الفيزيائية (مثل إحاطة الفاكهة بأكياس)
- استخدام الكائنات المفيدة/النافعة (مثل الأعداء الطبيعيين، تقنية الحشرات العقيمة)
- المكافحة الزراعية (مثل فصل الثمار الناضجة والساقطة وإتلافها، استبعاد أو استبدال النباتات العائلة بنباتات غير عائلة حيثما كان ذلك مناسباً، والقطف المبكر، والحض عن الزراعة البينية بنباتات عائلة لذباب الفاكهة، والتقليم قبل فترة الإثمار، واستعمال العوائل الصائدة على الحدود الخارجية).

### 3.2.2 تدابير الصحة النباتية المرتبطة بحركة المواد العائلة أو البنود الخاضعة للوائح

قد تكون تدابير الصحة النباتية مطلوبة للحد من مخاطر دخول الآفات المحددة إلى المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة. وهذه التدابير معروضة في القسم 3-1-4-3 من المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 26 (شروط إنشاء مناطق ينخفض فيها انتشار الآفات) و2-2-3 من المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 26 (إنشاء مناطق خالية من آفات ذباب الفاكهة *Tephritidae*).

### 4.2.2 الإعلان محلياً عن منطقة ينخفض فيها انتشار ذباب الفاكهة

يجدر بالمنظمات القطرية لوقاية النباتات التحقق من حالة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار ذباب الفاكهة (وفقاً للمعيار الدولي رقم 8: تحديد حالة الآفات في منطقة ما) وبخاصة تأكيد الامتثال للإجراءات المنشأة بموجب هذا المعيار (المراقبة والمكافحة). وينبغي للمنظمة القطرية لوقاية النباتات أن تعلن عن إنشاء منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة والإبلاغ عنها حسب مقتضى الحال.

وبغية التحقق من حالة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة ولأغراض الإدارة الداخلية، يتعين التحقق من حالة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة بعد إنشائها ووضع أية تدابير صحة نباتية للمحافظة عليها.

### 3.2 المحافظة على المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة

يتعين على المنظمة القطرية لوقاية النباتات أن تحافظ، عقب إنشاء المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة، على إجراءات التوثيق والتحقق ذات الصلة (القابلة للتدقيق)، وأن تستمر في تطبيق تدابير الصحة النباتية على النحو المعروض في القسم 2-2 من هذا المعيار.

#### 1.3.2 المراقبة

يتعين على المنظمة القطرية لوقاية النباتات، بغية المحافظة على حالة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة، أن تواصل المراقبة على النحو الوارد في القسم 1-2-2 من هذا المعيار.

#### 2.3.2 تدابير للمحافظة على مستويات منخفضة من انتشار الأنواع المستهدفة من ذباب الفاكهة

في معظم الحالات، قد يتم تطبيق تدابير المكافحة المحددة في القسم 2-2-2 للمحافظة على المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة، طالما أن النوع المستهدف من ذباب الفاكهة ما زال موجوداً في المنطقة المنشأة.

وعند ملاحظة أن مستوى انتشار ذباب الفاكهة الخاضع للرصد يتزايد (ولكنه ما زال دون المستوى المحدد للمنطقة) قد يتم الوصول إلى العتبة التي تحددها المنظمة القطرية لوقاية النباتات لتطبيق تدابير المكافحة الإضافية. وعند هذه النقطة قد تطلب المنظمة القطرية لوقاية النباتات تنفيذ هذه التدابير (على النحو الموصوف في القسم 3-1-4-2 من المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 22 (شروط إنشاء مناطق ينخفض فيها انتشار الآفات). وينبغي وضع هذه العتبة لتوفير تحذير كاف من إمكانية تجاوز الحد المعين للانتشار المنخفض للآفة وتفادي التعليق.

#### 4.2 خطط العمل التصحيحية

يتعين أن تطبق المنظمة القطرية لوقاية النباتات خطة عمل تصحيحية للمنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة عندما يتجاوز عدد ذباب الفاكهة المستهدف المستوى المحدد للانتشار المنخفض للآفة. ويوفر الملحق رقم 2 خطوياً توجيهية لخطط العمل التصحيحية للمناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة.

#### 5.2 تعطيل صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة، وإعادة هذه الصفة وفقدانها

#### 1.5.2 تعطيل صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة

إذا تم تجاوز المستوى المنخفض المحدد لانتشار آفات النوع المستهدف من ذباب الفاكهة إما في كل المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة أو ضمن جزء منها، يتم عادة تعطيل الصفة بالنسبة لكامل المنطقة. على أنه عند

إمكانية تحديد المنطقة المصابة ضمن منطقة الانتشار المنخفض وتعيين حدودها بشكل واضح، يمكن حينئذ إعادة تحديد المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة لتعطيل الصفة بالنسبة لتلك المنطقة فقط.

وينبغي إخطار المنظمات القطرية في البلدان المستوردة بهذه الإجراءات دون تأخير غير مبرر (يوفر المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 17: الإبلاغ عن الآفات معلومات إضافية عن متطلبات الإبلاغ عن الآفات).

وقد يطبق التعطيل أيضاً عند وجود أخطاء في تطبيق الإجراءات (كعدم كفاية تدابير الاصطياد أو تدابير مكافحة الآفة أو التوثيق).

وإذا تم تعطيل صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة، يتعين على المنظمة القطرية لوقاية النباتات البدء بتحقيق لتحديد سبب هذا الإخفاق واتخاذ تدابير لمنع حدوث مثل هذه الإخفاقات.

وعندما يتم تعطيل صفة منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة ينبغي توضيح معايير إعادة هذه الصفة.

### 2.5.2 إعادة صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة

لا تطبق إعادة صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة إلا على المناطق التي عطلت فقط ويجوز إعادة الصفة عندما:

- لا يتجاوز عدد الذباب المستوى المعين للانتشار المنخفض للآفة وأن تتم المحافظة عليه لفترة تحددها بيولوجية النوع المستهدف من ذباب الفاكهة والظروف البيئية السائدة.
- و/أو يتم تصحيح الإجراءات الخاطئة والتحقق من ذلك.

وعندما يتم الوصول إلى المستوى المنخفض المعين والمحافظة عليه كما هو مطلوب أعلاه أو عندما يتم تصحيح الأخطاء الإجرائية من خلال تطبيق أعمال تصحيحية موجودة في الخطة، يمكن إعادة صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار ذباب الفاكهة. وعند إنشاء المنطقة التي ينخفض فيها انتشار ذباب الفاكهة لتصدير الثمار العائلة، ينبغي إتاحة السجلات الخاصة بإعادة الصفة للمنظمة القطرية لوقاية النباتات (للبلد المستورد المعني والبلدان المستوردة المعنية) عند الطلب، ويجوز القيام بعمليات للتحقق عند الاقتضاء.

### 3.5.2 فقدان صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة

ينبغي أن يقع فقدان صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة بعد تعطيل الصفة في حالة الإخفاق في إعادة هذه الصفة ضمن إطار زمني يمكن تبريره، مع مراعاة بيولوجية أنواع ذباب الفاكهة المستهدفة. وينبغي إعلام المنظمات القطرية لوقاية النباتات في البلدان المستوردة ذات الصلة وبدون تأخير لا موجب له بالتغيير في صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة (وتتوافر معلومات إضافية حول الإبلاغ عن الآفات في المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 17: الإبلاغ عن الآفات).

وعند فقدان صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة، ينبغي إتباع إجراءات الإنشاء والمحافظة المبينة في هذا المعيار لاكتساب صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة مرة أخرى، ومراعاة كافة المعلومات الأساسية المتعلقة بالمنطقة.

يعدّ هذا الملحق جزءاً رسمياً من هذا المعيار

## الملحق 1: البارامترات المستخدمة لتقدير مستوى انتشار ذباب الفاكهة

تحدّد المنظمة القطرية لوقاية النباتات البارامترات المستخدمة في تحديد مستوى انتشار ذباب الفاكهة في المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة. وأكثر البارامترات استخداماً هو عدد الذباب للمصيدة في اليوم (FTD). ويمكن عرض بيانات مكانية أكثر دقة على أساس كثافة المصائد (أي عدد المصائد لوحدة المساحة) أو زمنياً لكل مصيدة موجودة في منطقة على مرور الوقت.

وعدد الذباب للمصيدة في اليوم مؤشر يستخدم في تقدير مجموع عدد الذباب عن طريق حساب المتوسط على أساس عدد الذباب المسوك في المصيدة الواحدة في اليوم. ويقدر على أساس هذا البارامتر العدد النسبي للحشرات البالغة من ذباب الفاكهة في وقت ومكان معينين، وهو يوفر معلومات أساسية لمقارنة أعداد ذباب الفاكهة في أماكن و/أو أوقات مختلفة.

وعدد الذباب للمصيدة في اليوم هو حاصل قسمة العدد الكلي للحشرات المسوكة على حاصل ضرب العدد الكلي للمصائد التي تم تفتيشها بالعدد المتوسط للأيام الذي كانت فيه المصائد معرضة. والمعادلة هي كما يلي:

$$FTD = \frac{F}{T \times D} \quad \text{حيث}$$

= F العدد الكلي من الذباب المسوك

= T عدد المصائد التي تم تفتيشها

= D عدد الأيام الذي عرضت فيه المصائد في الحقل.

وفي الحالات التي يتم فيها تفتيش المصائد على أساس أسبوعي بشكل منتظم، أو على فترات أطول في حالة عمليات المراقبة الشتوية، قد يكون المعيار هو "عدد الذباب للمصيدة في الأسبوع" (FTW). وهو يقدر عدد الذباب المسوك في مصيدة واحدة خلال أسبوع. وعليه، يمكن الحصول على قيمة عدد الذباب الواقع في المصيدة الواحدة يومياً من عدد الذباب المسوك في المصيدة الواحدة أسبوعياً بقسمة القيمة الأخيرة على 7. وينبغي، حسب الاقتضاء، استعراض وتصحيح أي تغيير مهم في حالة أي بارامتر حيوي لفعالية المنطقة التي ينخفض فيها انتشار ذباب الفاكهة.

ينبغي تحديد المستويات المعينة للانتشار للآفة معبراً عنها بقيمة (FTD)، في علاقتها بمخاطر إصابة الثمار التي يزمع حمايتها عن طريق منطقة الانتشار المنخفض لآفات ذباب الفاكهة، في FF-ALPP، وفي علاقتها بأية أغراض محددة مرتبطة بالمنطقة التي ينخفض فيها انتشار الآفات (مثل، سلع التصدير الخالية من ذباب الفاكهة). وفي الحالات التي تحتوي فيها منطقة الانتشار المنخفض على أكثر من نوع عائل واحد (أي حينما يقصد بمنطقة الانتشار المنخفض حماية أكثر من عائل واحد لذباب الفاكهة المستهدف)، يجب أن يكون المستوى المعين للانتشار المنخفض للآفة مرتكزاً على معلومات علمية مرتبطة بكل عائل لأنواع ذباب الفاكهة، ومخاطر الإصابة، والتفضيل النسبي للنوع المستهدف من ذباب الفاكهة للعوائل المختلفة. على أنه في حالة إذا ما تم إنشاء المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة لحماية نمط واحد من العوائل، يجدر إيلاء الاعتبار لمستوى الإصابة المتوقع للعائل. وفي مثل هذه الحالات، يتم إنشاء



مستويات معينة للانتشار المنخفض للآفة أقل عادة للعائل/العوائل الأولية للنوع المستهدف من ذباب الفاكهة ومستويات أعلى نسبياً للعوائل الثانوية.

وتسهم بيولوجية النوع المستهدف من ذباب الفاكهة (بما في ذلك عدد الأجيال في العام، ونطاق النباتات العائلة، وأنواع العوائل الموجودة في المنطقة، وعتبات درجة الحرارة، والسلوك، والمقدرة التكاثرية والتشتتية) بدور مهم في تحديد مستويات الانتشار المنخفض للمعينة للآفة. وبالنسبة للمنطقة التي ينخفض فيها انتشار الآفات التي توجد فيها عوائل عديدة، يجب أن تعكس مستويات الانتشار المنخفض المعينة التي يتم تحديدها للآفة تنوع العائل ووفرتها، والعائل المفضل بترتيب العوائل لكل نوع مستهدف من أنواع ذباب الفاكهة الموجودة في المنطقة. وأنه يجوز تحديد مستويات مختلفة من الانتشار المنخفض لكل نوع ذي صلة من أنواع ذباب الفاكهة المستهدفة في منطقة الانتشار المنخفض فإن هذه المستويات ينبغي أن تظل ثابتة لكامل المنطقة وطوال عملية المنطقة التي ينخفض فيها انتشار الآفات.

وينبغي أن تؤخر أنماط المصائد والجاذبات المستعملة في تقدير أعداد الآفة والإجراءات المتبعة في خدمة المصائد بعين الاعتبار. ومبررات ذلك هي أن اختلافات كفاءات المصائد قد تؤدي إلى نتائج مختلفة لقيم FTD في الموقع ذاته لمجموعة ما من الذباب. وعليه فإن لها تأثيراً من حيث الدلالة في قياس مستوى الانتشار للنوع المستهدف من ذباب الفاكهة. ويجدر، عند تعيين مستوى الانتشار المنخفض المقبول تبعاً لقيم FTD، الإعلان أيضاً عن فاعلية نظام الاصطياد.

وبعد تحديد مستوى معين من الانتشار المنخفض لحالة ما باستعمال طعم/جاذب نوعي، ينبغي عدم تغيير الطعم/الجاذب أو تعديله لحين تحديد مستوى معين من الانتشار المنخفض مناسب للصيغة الجديدة. وبالنسبة لمناطق الانتشار المنخفض لآفات ذباب الفاكهة التي توجد فيها عدة أنواع مستهدفة من ذباب الفاكهة التي تنجذب لطعوم/جاذبات مختلفة، ينبغي أن يراعي وضع المصائد الآثار التفاعلية الممكنة ما بين الطعوم/الجاذبات.

ويمكن أن يستخدم أخذ عينات الثمار كطريقة مراقبة مكتملة للمصائد لتقدير الملامح العامة لمستويات مجموعات ذباب الفاكهة، خاصة إذا لم تكن المصائد متاحة للأنواع المستهدفة. وينبغي أخذ العينات من الثمار العائلة المعروفة. وينبغي مراعاة أن فعالية أخذ عينات الفاكهة تتوقف على حجم العينات ووتيرة وتوقيت أخذها. ويجوز أن يشمل أخذ عينات الفاكهة بتربية اليرقات لتحديد أنواع ذباب الفاكهة. وينبغي، في حالة قطف الثمار، النظر في فعالية كشف اليرقات بالعين. أن أخذ عينات الثمار لن يوفر الدقة الكافية لوصف حجم المجموعات، ويجدر عدم الاعتماد عليه بمفرده للتصديق على صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة أو التحقق من خصائصها.

يعدّ هذا الملحق جزءاً رسمياً من هذا المعيار

## الملحق 2: خطوط توجيهية بشأن خطط العمل التصحيحية لذباب الفاكهة في المناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة

ينبغي أن يؤدي وجود أخطاء في الإجراءات أو تطبيقها (كعدم كفاية تدابير الاصطياد أو مكافحة الآفة أو التوثيق) أو كشف مجموعة يتجاوز عددها المستوى المحدد للانتشار المنخفض لآفات النوع المستهدف من ذباب الفاكهة في المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة، إلى تطبيق خطة عمل تصحيحية. والهدف من خطة العمل التصحيحية هو ضمان كفاية التدابير وتطبيقها، وتقليص مجموعة ذباب الفاكهة في أقرب وقت ممكن إلى ما يدنو إلى المستوى المحدد للانتشار المنخفض. وتقع على عاتق المنظمة القطرية لوقاية النباتات مسؤولية ضمان إعداد خطط العمل التصحيحية. ولا ينبغي تطبيق خطط العمل التصحيحية على نحو متكرر لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة والحاجة إلى إعادة إنشاء المنطقة وفقاً للخطوط التوجيهية لهذا المعيار.

ويتعيّن إعداد خطة العمل التصحيحية مع مراعاة بيولوجية النوع المستهدف من ذباب الفاكهة، وجغرافية المنطقة التي ينخفض فيها انتشار الآفات، والظروف المناخية، وبيولوجية العائل ووفرتة وتوزيعه في المنطقة.

وتشمل العناصر المطلوبة لتطبيق خطة عمل تصحيحية:

- الإعلان عن تعطيل صفة المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة حيثما كان ذلك مناسباً
- الإطار القانوني الذي يمكن بموجبه تطبيق خطة العمل التصحيحية
- الأطر الزمنية للاستجابة الأولية وأنشطة المتابعة
- مسح تعيين الحدود (الاصطياد وجمع العينات) وتطبيق أعمال التقليل
- المقدرة على تحديد الهوية
- توافر موارد تشغيلية كافية
- الاتصالات الفعّالة داخل المنظمة القطرية لوقاية النباتات ومع المنظمة/المنظمات القطرية لوقاية النباتات في البلد/البلدان المستوردة المعنية، بما في ذلك توفير تفاصيل الاتصال الخاصة بجميع الأطراف المعنية.
- خارطة مفصلة وتعريف للمنطقة التي عطلت صفتها.
- إعادة النظر في التدابير التنفيذية وتعديلها، أو
- نطاق تدابير مكافحة المتوافرة، مبيدات الآفات مثلاً.

## تطبيق خطة العمل التصحيحية

## (1) الإشعار بتطبيق خطة الأعمال التصحيحية

تشعر المنظمة القطرية لوقاية النباتات أصحاب الشأن والأطراف المعنية، بما في ذلك البلدان المستوردة ذات الصلة، عند شروعها في خطة عمل تصحيحية. وتكون المنظمة القطرية لوقاية النباتات مسؤولة عن الإشراف على تنفيذ التدابير التصحيحية.

وينبغي أن يتضمن الإشعار السبب في الشروع في الخطة، أي وجود خطأ في الإجراءات أو تجاوز المستوى المحدد للانتشار المنخفض للآفة.

## (2) تحديد حالة الصحة النباتية

يتعين، بعد كشف مجموعة يتجاوز عددها المستوى المعين للانتشار المنخفض مباشرة، تطبيق مسح لتعيين الحدود (الذي قد يتضمن نشر مصائد إضافية وجمع عينات الثمار العائلة وزيادة وتيرة تفتيش المصائد) لتحديد حجم المنطقة المتأثرة، وبشكل أدق مستوى انتشار ذباب الفاكهة.

## (3) تعليق وضع منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة

ينبغي تعليق وضع المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة إذا تم تجاوز المستوى المعين للانتشار المنخفض للنوع المستهدف من ذباب الفاكهة أو وجدت إجراءات معيبة كما هو مقرر في القسم 2-5-1 من هذا المعيار.

## (4) تصحيح الأخطاء الإجرائية

ينبغي استعراض الإجراءات المعيبة والوثائق المتصلة بها على الفور لتحديد مصدر الخطأ (الأخطاء). وينبغي توثيق مصدر الخطأ والإجراء التصحيحي ورصد الإجراءات المعدلة لكفالة الالتزام بأهداف المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفة ذباب الفاكهة.

## (5) تنفيذ تدابير المكافحة في المنطقة المتأثرة

يتعين تطبيق أعمال تقليص محددة في المنطقة/المناطق المتأثرة مباشرة. وتشمل الأساليب المتاحة:

- المعالجة بطعوم انتخابية من مبيد للحشرات (رش جوي و/أو أرضي ومحطات الطعوم)
- تقنية الحشرات العقيمة
- تقنية إبادة الذكور
- جمع الثمار المصابة وإتلافها
- انتزاع الثمار العائلة الرئيسية وإتلافها، إذا كان ذلك ممكناً
- المعالجة بالمبيدات الحشرية (أرضي، تغطية).

## (6) إشعار الوكالات ذات الصلة

ينبغي إشعار المنظمات القطرية لوقاية النباتات وغيرها من الوكالات ذات الصلة أولاً بأول بالأعمال التصحيحية. ويوفر المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 17 (الإبلاغ عن الآفات) معلومات عن متطلبات الإبلاغ عن الآفات بموجب الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

هذا المرفق هو لأغراض مرجعية فقط وليس جزءاً واجب الاتباع لهذا المعيار

## المرفق 1: خطوط توجيهية بشأن إجراءات الاصطياد

تتوافر المعلومات عن الاصطياد في المطبوع التالي الصادر عن الوكالة الدولية للطاقة الذرية:

*Trapping Guidelines for area-wide fruit fly programmes*, IAEA/FAO-TG/FFP, 2003. IAEA, Vienna.

يتوافر هذا المطبوع على نطاق واسع، ويمكن الحصول عليه بسهولة وهو مطبوع معترف به عموماً معتمد

هذا المرفق هو لأغراض مرجعية فقط وليس جزءاً واجب الإلتزام لهذا المعيار

## المرفق 2: الاستخدامات النمطية للمناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة

### 1. المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة كمنطقة واقية

قد يكون من الضروري في الحالات التي ترجح فيها بيولوجية النوع المستهدف لذبابة الفاكهة انتشاره من منطقة مصابة إلى منطقة محمية، تحديد منطقة واقية ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة (كما جاء وصفها في المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 26: إنشاء مناطق خالية من آفات ذباب الفاكهة (*Tephritidae*)). وينبغي إنشاء المناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة والمناطق الخالية من آفات ذباب الفاكهة في ذات الوقت، مما يتيح تحديد منطقة الانتشار المنخفض لأغراض حماية المنطقة الخالية من الآفات.

#### 1.1 تحديد منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة كمنطقة واقية

تقوم إجراءات التحديد، على أساس تلك المدرجة في القسم 1-2 من هذا المعيار. وبالإضافة إلى ذلك، يجوز، لدى تحديد المنطقة الواقية، إدراج خرائط مفصلة تبيّن حدود المنطقة المقصود حمايتها، وتوزع العوائل ومواقعها، والمناطق الحضرية، ونقاط الدخول ونقاط المراقبة. ومن المفيد أيضاً إدراج بيانات تتعلق بالسماوات الجغرافية الحيوية مثل انتشار العوائل الأخرى، والمناخ، وموقع الوديان، والسهول، والصحارى، والأنهار، والبحيرات والبحار، إضافة للمناطق الأخرى التي تشكل حواجز طبيعية. ويتوقف حجم المنطقة الواقية بالنسبة لحجم المنطقة التي تجرى حمايتها على بيولوجية النوع المستهدف من ذباب الفاكهة (بما في ذلك السلوك، والقدرة على التكاثر والانتشار)، والخصائص الجوهرية للمنطقة المحمية وعلى الجدوى الاقتصادية لإنشاء منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة وإمكانية تشغيلها.

#### 2.1 إنشاء منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة كمنطقة واقية

يرد وصف إجراءات الإنشاء بالقسم 1-2 من هذا المعيار. وقد يحتاج نقل السلع العائلة لذباب الفاكهة ذي صلة إلى المنطقة إلى لوائح تنظيمية. ويمكن العثور على معلومات إضافية في هذا الصدد في القسم 2-2-3 من المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 26 (إنشاء مناطق خالية من آفات ذباب الفاكهة (*Tephritidae*)).

#### 3.1 المحافظة على منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة كمنطقة واقية

تشمل إجراءات المحافظة على المنطقة تلك المدرجة في القسم 2-3 من هذا المعيار. ونظراً لأن للمنطقة الواقية سمات مماثلة لمنطقة أو مكان الإنتاج الذي تحميه، فقد تتضمن إجراءات المحافظة تلك المتعلقة بالمنطقة الخالية من آفات ذباب الفاكهة على النحو الوارد في القسم 2-3 من المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 26 (إنشاء مناطق خالية من آفات ذباب الفاكهة (*Tephritidae*)). والأقسام 1-3-2، و3-4-1-3، و3-4-1-3، و3-4-1-3 من المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 22 (شروط إنشاء مناطق ينخفض فيها انتشار الآفات). كما يمكن أيضاً إيلاء أهمية نشر المعلومات في المحافظة على منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة كمنطقة واقية.

## 2. إنشاء المناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة لأغراض التصدير

قد تستخدم المناطق التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة لتيسير تصدير الفاكهة والخضر من المنطقة. وتعدّ هذه المناطق، في معظم الحالات، المكوّن الرئيسي لنهج النظم الذي يتبع كتدبير للتخفيف من مخاطر الآفة. وتشمل التدابير و/أو العوامل المستعملة بالاقتران مع مناطق الانتشار المنخفض:

- معالجات ما قبل وما بعد الحصاد
- تفضيل إنتاج العوائل الثانوية أو المواد العائلة على إنتاج العوائل الأساسية
- تصدير المادة العائلة إلى المناطق غير المعرضة للمخاطر أثناء مواسم معينة
- الحواجز الفيزيائية (مثل إحاطة الثمار بأكياس قبل الحصاد، والبنيات المانعة للحشرات).

### 1.2 تحديد منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة لأغراض التصدير

قد تشمل إجراءات التحديد تلك المدرجة في القسم 1-2 من هذا المعيار. وعلاوة على ذلك ينبغي مراعاة العناصر التالية لتحديد منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة:

- قائمة بالمنتجات (العوائل) ذات الأهمية
- قائمة بالعوائل التجارية وغير التجارية الأخرى للنوع المستهدف من ذباب الفاكهة الموجودة وإن لم تكن موجهة للتصدير ومستوى وجودها، حسب مقتضى الحال
- معلومات إضافية مثل أية سجلات تاريخية تتعلق ببيولوجية النوع المستهدف من ذباب الفاكهة ووجوده ومكافحته أو أية أنواع أخرى من ذباب الفاكهة قد تكون موجودة في المنطقة التي ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة.

### 2.2 المحافظة على منطقة ينخفض فيها انتشار آفات ذباب الفاكهة لأغراض التصدير

يجوز أن تشمل إجراءات المحافظة تلك المدرجة في القسم 2-3-2 من هذا المعيار. وينبغي تطبيقها إذا كانت العوائل متوافرة. وقد تستمر المراقبة بوتيرة منخفضة خارج موسم الإثمار، حسب مقتضى الحال. ويتوقف ذلك على بيولوجية النوع المستهدف من ذباب الفاكهة وعلاقته بالعوائل الموجودة خارج الموسم.